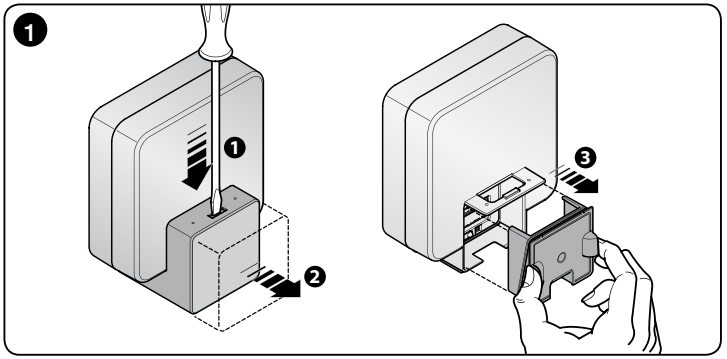
LLW

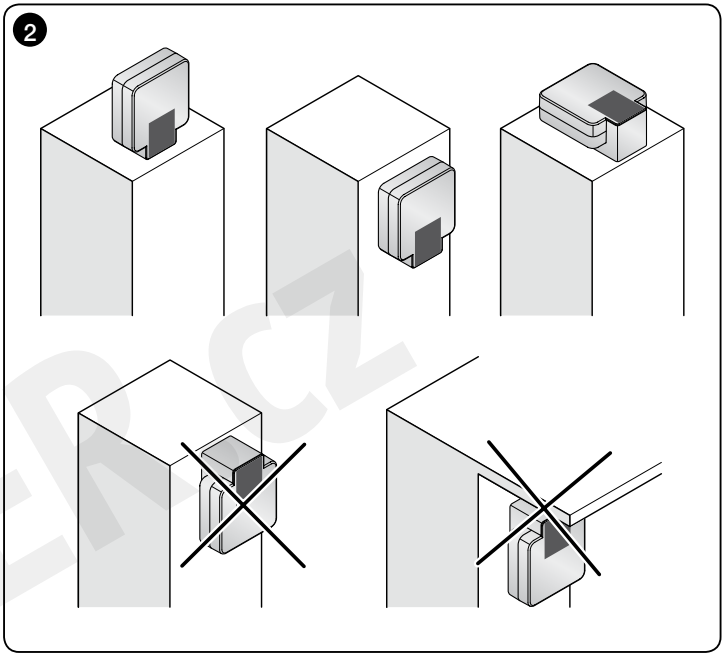
LED orientační světlo / Signalizační maják

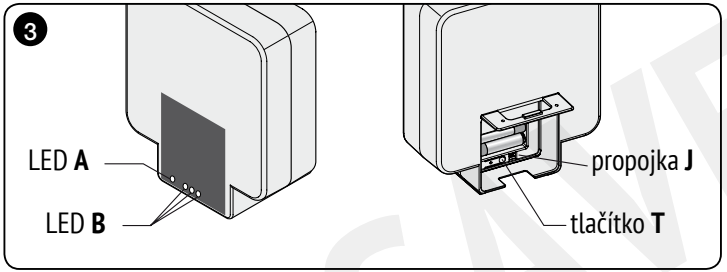
CE 0682

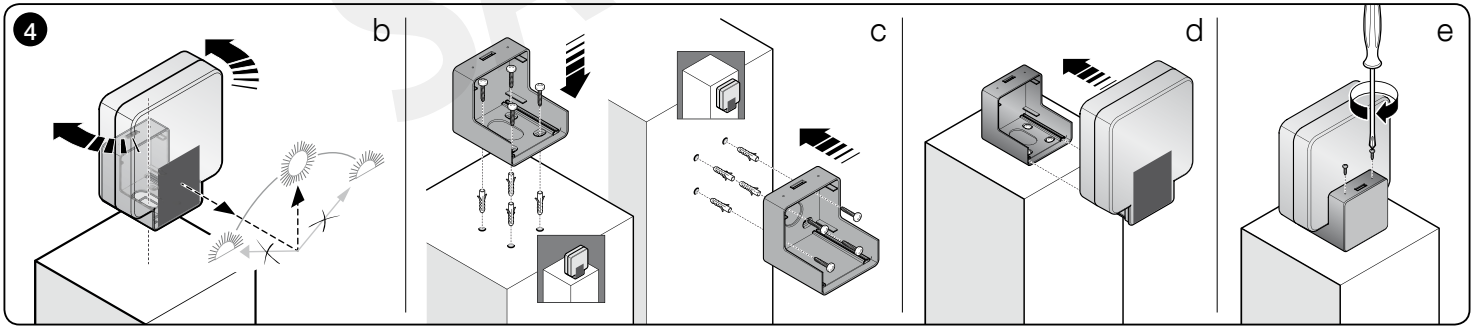
Český překlad originálního návodu NICE ISO023A01 (LLW), překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.

EN IT FR ES DE PL NL









SAVER.cz

ČEŠTINA

Překlad původního návodu

1 - Bezpečnostní upozornění a opatření

Pozor! Důležité bezpečnostní pokyny: tento návod pečlivě uschovejte.
• Pro bezpečnost osob je důležité tyto pokyny důsledně dodržovat; proto si před zahájením jakékoli práce pozorně přečtěte celý návod.

• Tento návod je určen výhradně pro kvalifikovaný technický personál oprávněný k instalaci; žádná jiná informace v tomto návodu se nemůže považovat za důležitou pro koncového uživatele!
• Všechny pracovní kroky potřebné k uvedení výrobku do provozu se musí provést v souladu se všemi upozorněními a pokyny uvedenými v tomto návodu; zároveň se musí dodržet všechny zákony, normy a předpisy platné v místě použití, aby se zaručila maximální bezpečnost instalatéra i koncového uživatele automatiky.
• Před zahájením instalace se ujistěte, že parametry místa instalace a používání jsou v souladu s parametry uvedenými v kapitole 3 a v kapitole „Technické údaje". V případě pochybností zařízení nepoužívejte a požádejte o pomoc technický servis Nice.
• Výrobek nikdy nerozebírejte ani neupravujte jinak, než je uvedeno na **obr. 1**; neoprávněné úpravy mohou způsobit pouze poruchy. Společnost Nice odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými úpravami výrobku.
• Neodstraňujte rozptylnou čočku zakrývající LED; mohlo by to být nebezpečné pro zrak, protože LED vyzařuje soustředěné světlo.
• K výměně dodaných baterií používejte výhradně typ uvedený v kapitole „Technické údaje"; jiné typy baterií mohou výrobek poškodit a představovat nebezpečí.

2 - Popis výrobku a určené použití

LLW je maják určený výhradně pro použití v automatikách bran, garážových bran a podobných zařízení. Je to bezdrátové zařízení napájené solární energií prostřednictvím integrovaného fotovoltaického článku. Připojuje se pomocí rádiové technologie Nice Solemyo Air Net System, proto je kompatibilní výhradně se zařízeními využívajícími stejnou technologii. Rádiem se připojuje k zařízení IBW a jeho prostřednictvím komunikuje s řídicí jednotkou automatiky.
• LLW lze používat jako **maják** k signalizaci pohybu automatiky nebo jako **orientační světlo** k osvětlení prostoru kolem automatiky.
• Při použití jako maják dokáže zařízení přizpůsobit svítivost okolnímu osvětlení, při použití jako orientační světlo se zařízení aktivuje pouze v hodinách tmy (rozsvítí se na konci pohybu a svítí po nastavenou dobu).
• K téže řídicí jednotce lze připojit více zařízení LLW, každé s funkcí nastavenou podle potřeby z funkcí uvedených v **tabulce A**.
• **Jakékoli jiné použití, než je popsáno, a použití v jiných podmínkách prostředí,** než jsou uvedeny v tomto návodu, se považuje za nesprávné a je přísně zakázáno! Nesprávné použití může způsobit nebezpečí, škody na majetku nebo zranění osob.

3 - Omezení použití a úvodní kontroly

Před instalací zařízení je třeba zvážit několik okolností týkajících se principu jeho činnosti, aby se dosáhlo optimální funkčnosti a bezpečnosti.

• LLW lze připojit pouze k automatikám vybaveným rádiovou technologií Nice Solemyo Air Net System.
• LLW lze instalovat pouze v polohách znázorněných na **obr. 2**.
• LLW obsahuje článek pro fotovoltaické napájení; proto jej lze používat pouze na otevřených prostranstvích vystavených slunci. Při instalaci by měl být článek podle možnosti otočen na **sever** (pokud se automatika nachází jižně od rovníku) nebo na **jih** (pokud se automatika nachází severně od rovníku), aby využil maximum slunečního světla, když slunce během dne dosáhne nejvyššího bodu. Jiná orientace nebo období ve stínu mohou zkrátit výdrž napájení.

• Další omezení použití vyplývají z údajů uvedených v kapitole „Technické údaje".

4 - Instalace zařízení

01. Výběr místa a polohy instalace zařízení.

Obecně se zařízení musí umístit tak, aby fotovoltaický článek směřoval k obloze a podle možnosti na SEVER nebo JIH, aby byl během celého dne ve všech obdobích roku nepřetržitě vystaven přímému slunečnímu světlu.

Volba směru (sever nebo jih) se musí řídit zeměpisnou polohou místa instalace zařízení. Proto:
– pokud se místo nachází severně od rovníku (Spojené státy, Evropa, Rusko atd.), otočte článek podle možnosti **na JIH**;
– pokud se místo nachází jižně od rovníku (Latinská Amerika, Austrálie, Indonésie atd.), otočte článek podle možnosti **na SEVER**; **Upozornění:**

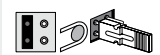
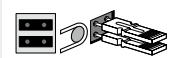
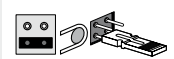
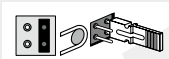
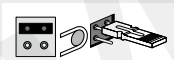
• Zvolená poloha instalace musí splňovat tyto požadavky:
– polohy znázorněné na **obr. 2** jsou jediné přípustné polohy pro instalaci zařízení;
– poloha musí být vzdálena od rostlin, střech, zdí nebo jiných překážek, které by mohly fotovoltaický článek během většiny dne zastínit, byť jen částečně. Pokud takové podmínky existují, je pro co nejmenší zkrácení výdrže napájení nejlepší otočit článek mírně doprava nebo doleva od ideálního směru;
– poloha musí zajistit úplnou viditelnost zařízení, i z dálky;
– poloha musí umožnit pozdější snadný přístup pro čištění a údržbu (výměnu baterií).

• Ujistěte se, že povrch pro montáž zařízení je pevný a zaručí stabilní upevnění.

02. Rozebrání zařízení.

Zařízení rozeberte podle **obr. 1**. **Pozor!** – Dále jej rozebírat není nutné.

CZ

TABULKA A - Provozní režimy zařízení	
A = **Maják** (v časech určených řídicí jednotkou)	
B = **Orientační světlo** (svítí během pohybu a dalších 15 sekund)	
C = **Orientační světlo** (svítí během pohybu a dalších 30 sekund)	
D = **Orientační světlo** (svítí během pohybu a dalších 45 sekund)	
E = **Orientační světlo** (svítí během pohybu a dalších 60 sekund)	
F = **Orientační světlo** (svítí během pohybu a dalších 75 sekund)	
G = **Orientační světlo** (svítí během pohybu a dalších 90 sekund)	

Poznámky:
• Během provozu se orientační světlo aktivuje pouze tehdy, když zařízení zjistí soumrak nebo úplnou tmu.
• Chcete-li aktivaci orientačního světla vyzkoušet přes den, zakryjte článek předmětem nebo materiálem, který navodí tmu.

03. Výběr provozního režimu zařízení.
V **tabulce A** zvolte provozní režim zařízení a nastavte jej umístěním propojek podle tabulky.

04. Připojení, napájení, programování a zkouška zařízení.
Důležité! – Tyto úkony jsou popsány v návodu dodaném se zařízením IBW a v této fázi se musí provést všechny, se zařízením otevřeným a ještě neupevněným na povrch.

Tlačítka a LED uvedené v návodu najdete na samotném zařízení podle **obr. 3**.

05. Trvalé upevnění zařízení.
Poté zařízení trvale upevněte podle **obr. 4** a následujících **upozornění**.

– Pokud se zařízení upevňuje na vodorovný povrch, nejprve trvale upevněte základnu zařízení a zkontrolujte orientaci podle pokynů v bodě 01 této kapitoly.

– Pokud se zařízení upevňuje na svislou stěnu, před trvalým upevněním základny zařízení se ujistěte, že stěna nezastiňuje článek zařízení a že montážní povrch je otočen ke slunci podle pokynů v bodě 01 této kapitoly.

5 - Diagnostika a význam blikání LED

LED „A" a „B" (**obr. 3**) na zařízení vydávají sérii bliknutí při vložení baterií, během pohybu nebo při zkoušce činnosti zařízení. Význam světelné signalizace najdete v návodu IBW.

6 - Co dělat, když... (průvodce řešením problémů)

Zařízení během pohybu nereaguje podle očekávání. Může to mít dvě příčiny:

a) Nedostatečné napájení. Zkontrolujte stav baterií podle návodu IBW. Pokud jsou baterie vybité v důsledku občasného intenzivnějšího používání, než je přípustné, počkejte, až je fotovoltaický článek opět nabije, nebo je nabijte vhodnou nabíječkou. Pokud se problém vyskytuje často, příčinou může být nedodržení upozornění uvedených v kapitole „Technické údaje", nebo může být nutné baterie vyměnit (odstavec 7.1).

b) Rušení rádiového vysílání a příjmu. Mohlo dojít k výraznému rádiovému rušení, které znemožnilo komunikaci se zařízením IBW (občasné rušení systém dobře zvládá). Pokud problém přetrvává, doporučuje se provést „Zkoušku činnosti" popsanou v návodu IBW, kterou se vyhodnotí úroveň rádiového příjmu zařízení.

SAVER

7 - Údržba zařízení

Toto zařízení nevyžaduje zvláštní údržbu. Pro zachování účinného nabíjení baterií udržujte povrch fotovoltaického článku stále čistý. K čištění použijte měkký navlhčený hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem alkoholu, benzínu, abrazivní prostředky ani podobné látky. Mohly by zakalit odrazový povrch článku a snížit účinnost nabíjení.

7.1 – Výměna baterií

Baterie zařízení jsou nabíjecí a po 4 – 5 letech provozu ztrácejí část své kapacity, což způsobuje časná hlášení slabé baterie. V takovém případě je třeba je vyměnit. Přístup k prostoru pro baterie je znázorněn na **obr. 5**; při výměně baterií dodržte tato upozornění:
• nové baterie vložte se správnou polaritou;
• po vložení baterií zkontrolujte blikání LED a jeho význam podle návodu řídicí jednotky automatiky.

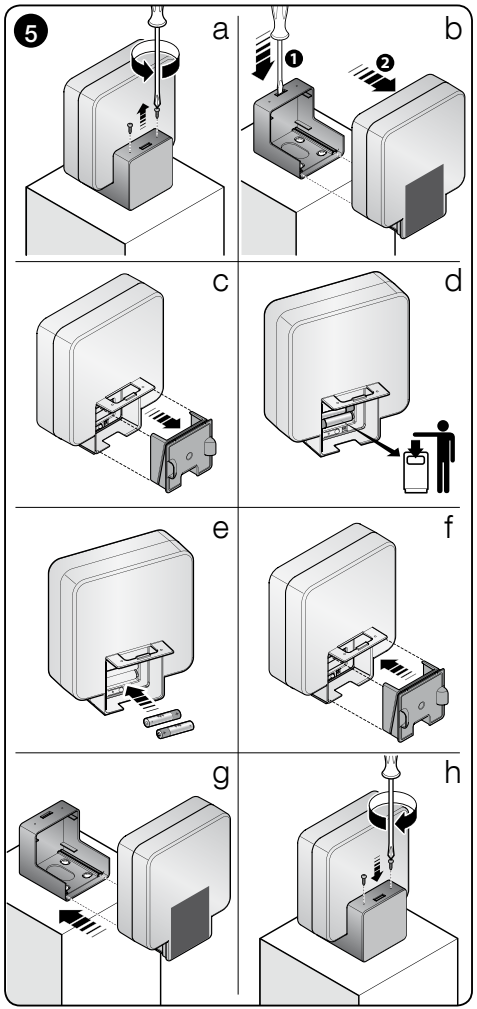
Likvidace

Pozor! – Obalový materiál výrobku se musí zlikvidovat v plném souladu s platnými místními předpisy o likvidaci odpadu.
Pozor! – Tento výrobek je nedílnou součástí automatiky, a proto se musí zlikvidovat společně s ní.

Stejně jako instalaci, i demontáž a likvidaci na konci životnosti výrobku musí provést kvalifikovaný personál.
Tento výrobek je vyroben z různých materiálů; některé lze recyklovat, jiné se musí zlikvidovat. Informujte se o způsobech recyklace a likvidace pro tuto kategorii výrobků podle předpisů platných ve vašem regionu.
Pozor! – některé části výrobku mohou obsahovat znečišťující nebo nebezpečné látky, které by při úniku do životního prostředí mohly způsobit vážné škody na životním prostředí nebo zdraví.

Jak naznačuje symbol vedle, je přísně zakázáno likvidovat tento výrobek společně s domovním odpadem. Odpad roztřiďte do kategorií pro likvidaci podle způsobů stanovených platnými předpisy ve vašem regionu nebo výrobek vraťte prodejci při koupi nového. **Pozor!** Výrobek je napájen bateriemi, které mohou obsahovat znečišťující látky, proto se nikdy nesmějí vyhazovat do komunálního odpadu. Po vyjmutí z výrobku je zlikvidujte podle místních předpisů o likvidaci baterií.

Pozor! – Místní předpisy mohou stanovit přísné sankce v případě nezákonné likvidace tohoto výrobku.



CZ

Technické údaje

• S cílem zlepšovat výrobky si výrobce vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění změnit technické údaje, při zachování původní funkčnosti a určeného použití.
• Všechny technické údaje se vztahují na teplotu okolí 20 °C.

■ ■ **Napájení**: solární energií přeměněnou fotovoltaickým článkem a uloženou ve 2 nabíjecích bateriích (1,2 V, typ AAA NiMH). ■ **Výdrž při nabíjení solárním článkem**: až 15 cyklů/den (1 cyklus = otevření a zavření), s maximální délkou cyklu 60 sekund. ■ **Výdrž nabití (bez slunečního světla)**: odhadem 12 dní při 15 cyklech/den. ■ **Rádiová komunikace**: obousměrná, na 7 kanálech v pásmu 868 MHz. ■ **Rádiový protokol:** vysoká bezpečnost; kompatibilní s rádiovou technologií Pluto od Mhouse. ■ **Užitečný rádiový dosah:** 20 m(**). ■ **Maximální rádiový dosah (v optimálních podmínkách):** 40 m. ■ **Bezpečnost rádiové komunikace**: třída 3 podle normy EN 13849. ■ **Zdroj světla**: bílá LED 1 W. ■ **Životnost LED**: 80 000 hodin. ■ **Stupeň krytí**: IP 44. ■ **Provozní teplota**: -20 °C ÷ +55 °C. ■ **Rozměry**: 145 x 135 x 125 mm. ■ **Hmotnost**: 440 g.

Poznámky – důležitá upozornění:
(*) - Odhadovaný průměrný počet cyklů pohybu za den platí pro zařízení nainstalované a používané za těchto podmínek: fotovoltaický článek otočený správným směrem; instalace ve středních zeměpisných šířkách (například ve Švýcarsku); denní vystavení článku přímému slunečnímu světlu na 100 % možností; zařízení používané v zimě; čistý povrch fotovoltaického článku. Odchylky od těchto podmínek ovlivňují průměrný počet denních cyklů pohybu.

(**) - Dosah přijímacích a vysílacích zařízení mohou ovlivnit jiná zařízení pracující v blízkosti na stejné frekvenci (například bezdrátová sluchátka, poplašné systémy atd.), která způsobují rušení systému. Při trvalém a silném rušení výrobce nemůže zaručit skutečný dosah konkrétních rádiových zařízení.

ES prohlášení o shodě

Prohlášení v souladu se směrnicí 1999/5/ES

LLW vyrábí společnost Nice S.p.a. (TV) I; NICE je obchodní značka ve vlastnictví společnosti Nice S.p.a.

Poznámka – Obsah tohoto prohlášení odpovídá prohlášením v úředním dokumentu uloženém v sídle společnosti Nice S.p.a., a zejména jeho poslední revizi dostupné před tiskem tohoto návodu. Text byl upraven z redakčních důvodů. Kopii původního prohlášení lze vyžádat od společnosti Nice S.p.a. (TV) I.

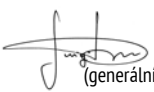
Číslo prohlášení: 385/LLW – Revize: 0 – Jazyk: IT

Níže podepsaný Luigi Paro, generální ředitel, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:
• **Název výrobce:** NICE S.p.A.
• **Adresa:** Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy
• **Model / Typ:** bezdrátový maják Nice
• **Příslušenství**: žádné, splňuje základní požadavky článku 3 následující směrnice ES pro určené použití výrobků: Směrnice EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 1999/5/ES ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody, podle následujících harmonizovaných norem:

• Ochrana zdraví (čl. 3(1)(a)): EN 50371:2002
• Elektrická bezpečnost (čl. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009
• Elektromagnetická kompatibilita (čl. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008; EN 301 489-3 V1.4.1:2002
• Rádiové frekvenční spektrum (čl. 3(2)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

V souladu se směrnicí 1999/5/ES (příloha V) je výrobek LLW zařízením třídy 1 a je označen: **CE 0682**

Oderzo, 4. března 2011



Luigi Paro
(generální ředitel)

SAMPLE

SAVER.cz

Nice SpA
Oderzo TV Itálie
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

IS0023A01MM_05-12-2012